

# JÁNSKÝ & PARTNERS

ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA – LAW FIRM – RECHTSANWALTSKANZLEI  
NÍTRA - BRATISLAVA

NÍTRA  
ŠTÚROVA 13  
TEL: +421 37 642 1880  
FAX: +421 37 642 1879

BRATISLAVA  
VAJNORSKÁ 100/B  
TEL: +421 2 33 00 45 61  
FAX: +421 2 33 00 45 65

http: [www.advocate-s.sk](http://www.advocate-s.sk)  
email: [jansky@advocate-s.sk](mailto:jansky@advocate-s.sk)

## VERIFIKAČNÝ DOKUMENT

podľa ustanovenia § 11 ods. 5 zákona č. 315/2016 Z. z.

**Partner verejného sektora:** MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o.

obchodná spoločnosť so sídlom Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
oddiel Sro, vl. č. 16050/B  
IČO: 35 733 209

ďalej aj len ako „Partner“

**Oprávnená osoba:**

JÁNSKÝ & PARTNERS s.r.o., advokátska kancelária  
obchodná spoločnosť so sídlom Štúrova 13, 949 01 Nitra  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra  
oddiel Sro, vl. č. 34779/N  
IČO: 47 249 650

ďalej aj len ako „Oprávnená osoba“

Obchodná spoločnosť JÁNSKÝ & PARTNERS s.r.o., advokátska kancelária, so sídlom Štúrova 13, 949 01 Nitra, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vl. č. 34779/N, IČO: 47 249 650 **týmto ako Oprávnená osoba** podľa zákona č. 315/2016 Z. z., o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj len ako „Zákon“ alebo „ZoRPVS“) v súvislosti so zápisom zmeny údajov v RPVS podľa ustanovenia § 9 ods. 1 Zákona u obchodnej spoločnosti MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o., so sídlom Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, oddiel Sro,

vložka č. 16050/B, IČO: 35 733 209 (ďalej aj len ako „Partner“) do Registra partnerov verejného sektora (ďalej aj len ako „RPVS“) vykonala na základe Zmluvy o plnení povinností oprávnenej osoby pre partnera verejného sektora zo dňa 13.12.2017 a na základe oznámenia Partnera identifikáciu konečných užívateľov výhod (ďalej aj len ako „KUV“) v zmysle ustanovenia § 11, najmä podľa odsekov 4 a 5 ZoRPVS, a to podľa nižšie uvedených zistení na základe nestranného a s odbornou starostlivosťou vykonaného preskúmania nižšie uvedených dokumentov a informácií.

### **1. Dokumenty a informácie použité a preskúmané pri identifikácii a overení KUV**

Okrem viacerých ďalších interných dokladov Partnera, resp. ostatných nižšie uvedených entít, Oprávnená osoba mala od Partnera alebo aj z vlastnej činnosti k dispozícii najmä nasledovné podklady, a to:

- a. aktuálny Výpis z Obchodného registra Partnera predložený Partnerom dňa 28.2.2020
- b. Úplný výpis z Obchodného registra Partnera na stránke Ministerstva spravodlivosti SR – Obchodnom registri na internete – [www.orsr.sk](http://www.orsr.sk) k 28.2.2020
- c. Zoznam listín uložených v Zbierke listín Obchodného registra podľa údajov uverejnených na stránke Ministerstva spravodlivosti SR – Obchodnom registri na internete – [www.orsr.sk](http://www.orsr.sk) k 28.2.2020
- d. Zoznam spoločníkov, vysvetlenie spoločnickej a riadiacej štruktúry Partnera predložený Partnerom dňa 28.2.2020
- e. posledné aktuálne úplné znenie Zakladateľskej listiny Partnera – obchodnej spoločnosti s ručením obmedzeným MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o. zo dňa 19.2.2018,
- f. Akcionárska štruktúra MAN Finance and Holding S.A., so sídlom route d’Arlon 19-21, Strassen L-8009, Luxemburské veľkovoľvodstvo (ďalej len ako „**MAN Finance and Holding S.A.**“)
- g. Stanovy spoločnosti MAN SE, so sídlom Dachauer Strasse 667, 809 95 Mníchov, Nemecko, HRB 179426 (ďalej aj len ako „**MAN SE**“),
- h. Akcionárska štruktúra MAN SE,
- i. Akcionárska štruktúra TRATON SE, so sídlom Dachauer Str. 641 80995 München (ďalej len ako „**TRATON SE**“)
- j. Stanovy spoločnosti VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT, so sídlom Berliner Ring 2, 384 40 Wolfsburg, Nemecko, HRB 100484 (ďalej aj len ako „**VW AG**“),
- k. Akcionárska štruktúra VW AG,
- l. Stanovy spoločnosti Porsche Automobil Holding SE, so sídlom Porscheplatz 1, 704 35 Stuttgart, Nemecko, HRB 724512 (ďalej aj len ako „**PORSCHE SE**“),
- m. Akcionárska štruktúra PORSCHE SE,
- n. Vyhlásenie o vzdaní sa funkcie – Reinhard Faderl, predložené Partnerom dňa 28.2.2020,

príčom tieto dokumenty boli v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z., o registri partnerov verejného sektora v spojení so zákonom č. 297/2008 Z. z., o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu najmä vyššie vyhodnotené pre účely

identifikácie a overenia KUV.

## 2. Skutočnosť zakladajúca zmenu osoby konečného užívateľa výhod

Oprávnená osoba uvádza, že pri prvom zápise Partnera do Registra partnerov verejného sektora boli vzhľadom na v tom čase aktuálnu vlastnícku a riadiacu štruktúru Partnera ako koneční užívatelia výhod zapísaní v tom čase aktuálni členovia vrcholového manažmentu Partnera, tzn. osoby vykonávajúce funkcie konateľov a prokuristov, a to ako nasleduje nižšie:

1. pán **Radoslav Jurča**, nar. 4.3.1979, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Lužná 1, 851 04 Bratislava – mestská časť Petržalka  
Slovenská republika  
funkcia: konateľ Partnera
2. pán **Emil Schuber**, nar. 12.4.1970, štátna príslušnosť nórska  
trvale bytom U Laboratoře 1102/2, 162 00 Praha  
Česká republika  
funkcia: konateľ Partnera
3. pán **Reinhard Faderl**, nar. 22.4.1958, štátna príslušnosť rakúska  
trvale bytom Josef Fellingersiedlung 7, 4400 Steyr  
Rakúska republika  
funkcia: konateľ Partnera
4. pani **Ing. Martina Bačíková**, nar. 2.12.1973, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Tupého 23/12471, 831 01 Bratislava  
Slovenská republika  
funkcia: prokurista
5. pán **Peter Gabalec**, nar. 7.6.1987, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Rišňovce 603, 951 21 Rišňovce  
Slovenská republika  
funkcia: prokurista

Na základe preverenia skutočností a preskúmania vyššie uvedených dokumentov a informácií bolo zistené, že došlo k zmene okruhu osôb, ktoré sú konečnými užívateľmi výhod, a to na základe listiny označenej ako „Vzdanie sa funkcie a nárokov voči spoločnosti“ doručenej do sídla Partnera pánom Reinhardom Faderlom, v zmysle ktorého sa pán Faderl vzdal funkcie konateľa v spoločnosti (Partnerovi).

V zmysle ustanovenia čl. XI. ods. 4 posledná veta Zakladateľskej listiny Partnera, je toto vzdanie sa funkcie konateľa účinné dňom jeho doručenia Partnerovi, tzn. pán Faderl sa vzdal funkcie konateľa ku dňu doručenia hore uvedenej listiny do sídla Partnera.

V zmysle oznámenia Partnera bolo vzdanie sa funkcie a nárokov voči spoločnosti predložené (doručené) Partnerovi dňa 30.12.2019.

S poukazom na skutočnosť, že zápis zmeny osoby konateľa obchodnej spoločnosti v Obchodnom registri Slovenskej republiky, respektíve v danom prípade výmaz osoby konateľa, má iba deklaratórny charakter, zanikla funkcia konateľa pánovi Faderlovi dňom doručenia hore uvedenej listiny, ktorou sa vzdal funkcie konateľa do sídla Partnera a nie je potrebné pre účinne vzdania sa funkcie konateľa vykonať zápis výmaz konateľa do Obchodného registra.

V nadväznosti na uvedenú skutočnosť preto nastala zmena v osobe konečného užívateľa výhod, a to tak, že konečným užívateľom výhod už nie je pán Faderl, ktorý vzhľadom na zánik funkcie konateľa nie je už členom vrcholového manažmentu Partnera.

### **3. Popis identifikácie a jej overenia, zistené informácie z poskytnutých údajov a predložených listín**

Partner bol založený Zakladateľskou listinou vo forme notárskej zápisnice č. N 420/97, Nz 417/97 zo dňa 5.11.1997, pričom vznikol zápisom do Obchodného registra dňa 21.11.1997. Pôvodné obchodné meno MAN – ÚŽITKOVÉ VOZIDLÁ – SLOVAKIA, s.r.o., ktoré korešpondovalo s pôvodným obchodným menom jeho jediného zakladateľa bolo zmenené Rozhodnutím jediného spoločníka Partnera v pôsobnosti valného zhromaždenia dňa 11.10.2011.

Aktuálne je spoločníkom Partnera obchodná spoločnosť MAN Finance and Holding S.A., so sídlom route d'Arlon 19-21, Strassen L-8009, Luxemburské veľkovojevodstvo, IČO: B134225, s peňažným vkladom 4.481.180,- EUR, slovom štyri milióny štyristoosemdesiatjeden tisíc stoosemdesiat euro, splateným v plnom rozsahu a **s obchodným podielom** určeným podľa zakladateľskej listiny **vo výške 100 %**. V dôsledku 100 % obchodného podielu ma jediný spoločník partnera aj 100 % všetkých hlasov v Partnerovi.

Podľa aktuálneho znenia Zakladateľskej listiny Partnera dedenie obchodného podielu, resp. jeho prechod na právneho nástupcu spoločníka nie je vylúčené, pričom tento pri zániku spoločníka právnickej osobe prechádza na právneho nástupcu a pri spoločníkovi fyzickej osobe sa dedí, čo zodpovedá zákonnej právnej úprave v zmysle ustanovenia § 116 Obchodného zákonníka.

Najvyšším orgánom Partnera je valné zhromaždenie spoločníkov, ktoré je uznášaniaschopné, ak sú prítomní spoločníci, ktorí majú aspoň 50 % všetkých hlasov.

Spoločník má právo podieľať sa podľa výšky zodpovedajúcej jeho obchodnému podielu na výsledkoch podnikateľskej činnosti Partnera, tzn. že MAN Finance and Holding S.A. má nárok na hospodársky prospech 100 % z podnikania Partnera.

Štatutárnym orgánom Partnera sú podľa Zakladateľskej listiny konatelía, ktorí sú menovaní a odvolávaní valným zhromaždením spoločnosti s tým, že ak má spoločnosť jedného konateľa, koná konateľ v mene spoločnosti samostatne, respektíve ak má spoločnosť dvoch alebo viacerých konateľov, konajú v mene spoločnosti vždy dvaja konatelía spoločne, pričom konateľ vykonáva podpisovanie za spoločnosť tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti, svojej funkcii a svojmu menu pripojí svoj podpis.

Konateľmi Partnera sú:

- pán **Radoslav Jurča**, nar. 4.3.1979, trvale bytom Lužná 1, 851 04 Bratislava – mestská časť Petržalka, Slovenská republika,
- pán **Emil Schuber**, nar. 12.4.1970, trvale bytom U Laboratoře 1102/2, 162 00 Praha, Česká republika,

Okrem konateľov má Partner aj dvoch prokuristov, a to:

- pani **Ing. Martinu Bačíkovú**, nar. 2.12.1973, trvale bytom Tupého 23/12471, 831 01 Bratislava, Slovenská republika, a
- pána **Petra Gabalca**, nar. 7.6.1987, trvale bytom Rišňovce 603, 951 21 Rišňovce, Slovenská republika

príčom prokuristi sú oprávnení zastupovať Partnera spoločne, pričom vykonávajú podpisovanie za spoločnosť (Partnera) tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti, slovu „prokurista“ a svojmu menu pripojí svoj podpis.

Iné spôsoby kontroly Partnera (podľa § 6a, ods. 1, písm. a), bod 3. zákona č. 297/2008 Z. z.) neboli zistené.

Riadiaca štruktúra Partnera bola zistená a overená z výpisu Partnera z Obchodného registra na stránke Ministerstva spravodlivosti SR – Obchodnom registri na internete – [www.orsr.sk](http://www.orsr.sk), zo Spoločenskej zmluvy Partnera ako aj z vyhlásení Partnera.

Z vyhlásení štatutárov a prokuristov Partnera bolo zisťované aj to, či je niektorý z nich verejným funkcionárom (čl. 2 ods. 1 zákona č. 357/2004 Z. z.) vykonávajúcou funkciou v Slovenskej republike, s negatívnym výsledkom.

Ako bolo uvedené už vyššie, 100 % spoločníkom Partnera je obchodná spoločnosť MAN Finance and Holding S.A. Jediným akcionárom spoločnosti MAN Finance and Holding S.A. je spoločnosť MAN SE, ktorá je európskou akciovou spoločnosťou, pričom spoločnosť MAN SE je emitentom akcií – cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu, t. j. podľa zákona č. 566/2001 Z. z., o cenných papieroch a investičných službách, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem.

Akcionárska štruktúra spoločnosti MAN SE je nasledovná:

- a) TRATON SE, ktorá je majiteľom 94,36 % akcií spoločnosti MAN SE,
- b) zvyšný balík 5,64 % akcií je voľne obchodovateľných a obchodovaných na burzách cenných papierov v Nemecku, pričom spoločnosti MAN SE nie je ani známe, ani jej nebolo oznámené, že by akýkoľvek iný ďalší akcionár prekročil podiel 10 % hlasovacích práv.

Jediným spoločníkom spoločnosti TRATON SE je spoločnosť VOLSKWAGEN AG (VW AG), a to ako spoločník so 100 % obchodným podielom, ktorému zodpovedá vklad do základného imania spoločnosti vo výške 10.000.200,- EUR.

Akcionárska štruktúra spoločnosti VW AG je nasledovná:

- a) Porsche Automobil Holding SE vlastní 31,3 % akcií
- b) Inštitucionálni investori so sídlom mimo územia Nemeckej spolkovej republiky celkovo vlastní 25,2 % akcií
- c) Qatar Holding LLC vlastní 14,6 % akcií
- d) Spolková krajina Dolné Sasko vlastní 11,8 % akcií
- e) Súkromní investori vlastní celkom 15,1 % akcií

Spoločnosť VW AG je emitentom akcií – cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu, t. j. podľa zákona č. 566/2001 Z. z., o cenných papieroch a investičných službách, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem.

#### **4. Riadiaca štruktúra Partnera**

Najvyšším orgánom Partnera je valné zhromaždenie, pričom jeho pôsobnosť v zmysle ustanovenia § 132 Obchodného zákonníka vykonáva jeho jediný spoločník, t. j. MAN Finance and Holding S.A., so sídlom route d'Arion 19-21, Strassen L-8009, Luxemburské veľkovojsvodstvo, číslo zápisu B134225.

Vedenie Partnera je z hľadiska riadenia a exekutívy zverené konateľom ako štatutárnym orgánom Partnera. Podľa zakladateľskej listiny má Partner konateľov, ktorí sú menovaní a odvolávaní valným zhromaždením Partnera a tvoria jeho štatutárny orgán.

Súčasťou riadiacej štruktúry Partnera sú aj prokuristi, ktorí sú podľa zakladateľskej listiny taktiež menovaní a odvolávaní valným zhromaždením Partnera, pričom podľa ustanovenia § 14 ods. 6 sa udelenie prokúry zapisuje do Obchodného registra, odkedy je aj účinné.

Vychádzajúc preto z aktuálneho znenia zakladateľskej listiny Partnera, resp. aktuálneho výpisu z Obchodného registra Partnera, keď zároveň neboli zistené žiadne dohody o tichom

spoločenstve, o výkone práv alebo o ovládaní Partnera ani iné interné zmluvy a/alebo poverenia, ktoré by riadenie Partnera zverili do rúk iným osobám, predstavujú konatelia a prokuristi, ako vrcholový manažment Partnera jeho riadiacu štruktúru.

#### **5. Konečný užívateľ výhod, splnenie podmienok podľa ustanovenia § 11 ods. 5, písm. d) ZoRPVS**

Podľa ustanovenia § 4 ods. 4 ZoRPVS sa pri partnerovi verejného sektora, ktorý je emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem alebo spoločnosťou, ktorú tento emitent priamo alebo nepriamo výlučne majetkovo ovláda a priamo alebo nepriamo výlučne riadi, sa do registra zapisujú namiesto konečných užívateľov výhod členovia jej vrcholového manažmentu.

Vychádzajúc z vyššie uvedených skutočností a citovaného ustanovenia § 4 ods. 4 ZoRPVS, keďže spoločnosť VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT je emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu burzy cenných papierov v Nemecku, t. j. na trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa rovnocenného právneho predpisu členského štátu Európskej únie, resp. rovnocenných medzinárodných noriem, je spoločnosť VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT (VW AG) aj osobou, ktorá nepriamo výlučne majetkovo ovláda, resp. nepriamo výlučne riadi Partnera, pričom na základe získaných a dostupných informácií a podkladov, ako aj na základe Partnerom predložených podkladov, dokladov a oznámených informácií nebola zistená žiadna fyzická osoba, ktorá by mala právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania Partnera.

S poukazom na uvedené boli teda splnené podmienky na zápis vrcholového manažmentu Partnera do Registra podľa ustanovenia § 11 ods. 5, písm. d) ZoRPVS.

V zmysle ustanovenia § 4 ods. 4 ZoRPVS sa za člena vrcholového manažmentu považuje štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista a vedúci zamestnanec v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu.

Na základe vyššie uvedených identifikácií a overení, nestrannom a s odbornou starostlivosťou vykonanom posúdením dokladov, vyhlásení a zistených skutočností boli splnené a preukázané podmienky na zápis vrcholového manažmentu do registra, a teda Oprávnená osoba podľa ustanovenia § 11 ods. 5, písm. d) ZoRPVS **ako Konečného užívateľa výhod Partnera identifikovala nasledovné fyzické osoby:**

1. pána **Radoslava Jurču**, nar. 4.3.1979, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Lužná 1, 851 04 Bratislava – mestská časť Petržalka  
Slovenská republika  
funkcia: konateľ Partnera

2. pána **Emila Schubera**, nar. 12.4.1970, štátna príslušnosť nórška  
trvale bytom U Laboratoře 1102/2, 162 00 Praha  
Česká republika  
funkcia: konateľ Partnera
3. pani **Ing. Martinu Bačíkovú**, nar. 2.12.1973, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Tupého 23/12471, 831 01 Bratislava  
Slovenská republika  
funkcia: prokurista
4. pána **Petra Gabalca**, nar. 7.6.1987, štátna príslušnosť slovenská  
trvale bytom Rišňovce 603, 951 21 Rišňovce  
Slovenská republika  
funkcia: prokurista

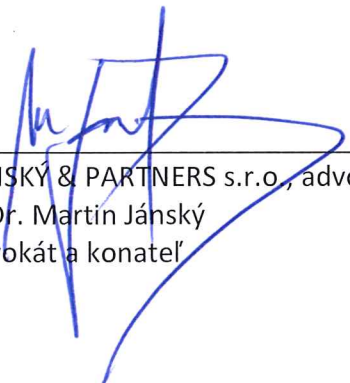
#### **6. Status verejného funkcionára vykonávajúceho funkciu v Slovenskej republike**

Žiadna z osôb, ktorá je súčasťou vlastníckej alebo riadiacej štruktúry Partnera nie je verejným funkcionárom vykonávajúcim funkciu v Slovenskej republike v zmysle čl. 2 ods. 1 zákona č. 357/2004 Z. z.

#### **7. Vyhlásenie oprávnenej osoby**

Oprávnená osoba vyhlasuje v zmysle ustanovenia § 11 ods. 5, písm. e) ZoRPVS, že skutočnosti uvedené v tomto verifikačnom dokumente zodpovedajú ňou skutočne zistenému stavu.

V Nitre, dňa 28.2.2020



---

JÁNSKÝ & PARTNERS s.r.o., advokátska kancelária  
JUDr. Martin Jánský  
advokát a konateľ